Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2298/2001

z dnia 26 listopada 2001 r.

ustanawiające szczegółowe zasady wywozu produktów dostarczanych jako pomoc żywnościowa

(Dz.U. L 308 z 27.11.2001, s. 16)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 688/2004 z dnia 14 kwietnia 2004 r.	L 106	15	15.4.2004
►M2	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2080/2004 z dnia 6 grudnia 2004 r.	L 360	4	7.12.2004
►M3	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1847/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r.	L 355	21	15.12.2006
►M4	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 519/2013 z dnia 21 lutego 2013 r.	L 158	74	10.6.2013

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2298/2001

z dnia 26 listopada 2001 r.

ustanawiające szczegółowe zasady wywozu produktów dostarczanych jako pomoc żywnościowa

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1766/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ([1]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1666/2000 ([2]), w szczególności art. 9 ust. 2 i art. 13 ust. 11, oraz odpowiednie przepisy innych rozporządzeń w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rolnych,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dla celów stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1292/96 z dnia 27 czerwca 1996 r. w sprawie polityki pomocy żywnościowej i zarządzania pomocą żywnościową oraz działań specjalnych w celu wspierania bezpieczeństwa żywnościowego ([3]), zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1726/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady ([4]), rozporządzenie Komisji (WE) nr 2519/97 ([5]) ustanawia ogólne zasady w celu uruchomienia dostaw produktów stanowiących wspólnotową pomoc żywnościową.

(2) Powyższe zasady uruchomienia obejmują wniosek o refundacje wywozowe w przypadku uruchomienia we Wspólnocie. Jednakże niezbędnym jest ustanowienie przepisów szczególnych regulujących niektóre aspekty na zasadzie odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 z dnia 15 kwietnia 1999 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych dla produktów rolnych ([6]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 90/2001 ([7]). W celu zagwarantowania, iż warunki konkurencji, które mają zastosowanie wobec dostaw w momencie składania ofert przetargowych, nie zostaną zmienione po przyznaniu umów w wyniku zastosowania niektórych technik, które mogą mieć wpływ na refundacje wywozowe w zależności od daty wywozu, należy przyjąć przepisy w celu uchylenia niektórych zasad stosowanych w handlu produktami rolnymi i przyznawaniu refundacji wywozowych, które są takie same dla wszystkich oferentów i pozostają niezmienione niezależnie od rzeczywistej daty wywozu.

(3) Celem zagwarantowania prawidłowego stosowania określonych wyżej przepisów, należy ustanowić przepisy administracyjne dotyczące pozwoleń wywozowych na zasadzie odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustalaniu refundacji dla produktów rolnych ([8]), ostatnio

([1]) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 21.
([2]) Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 1.
([3]) Dz.U. L 166 z 5.7.1996, str. 1.
([4]) Dz.U. L 234 z 1.9.2001, str. 10.
([5]) Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 23.
([6]) Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11.
([7]) Dz.U. L 14 z 18.1.2001, str. 22.
([8]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

▼B

zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2001 ([1]). W tym celu gwarancja dostawy wniesiona przez oferenta, który wygrał przetarg na prowadzenie działań w zakresie pomocy żywnościowej, jako zabezpieczenie dotrzymania zobowiązania dostawy zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2519/97, powinna być również uznana za wystarczającą gwarancję dotrzymania zobowiązań wynikających z tych pozwoleń.

(4) Dostawy realizowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2519/97 są uznane za pomoc żywnościową w rozumieniu art. 10 ust. 4 Porozumienia w sprawie Rolnictwa w kontekście Rundy Urugwajskiej.

(5) W odniesieniu do krajowej pomocy żywnościowej niniejsze rozporządzenie stosowane jest wyłącznie do pomocy, która spełnia warunki ustanowione w art. 10 ust. 4 Porozumienia w sprawie Rolnictwa w kontekście Rundy Urugwajskiej. Te same odstępstwa powinny być stosowane do rozporządzeń (WE) nr 800/1999 i (WE) nr 1291/2000 w odniesieniu do działań stosowanych w zakresie wspólnotowej pomocy żywnościowej.

(6) Refundacje wywozowe do wspólnotowej pomocy żywnościowej są wypłacane jedynie do ilości wywiezionych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 800/1999 i tylko wtedy, gdy są przejmowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2519/97.

(7) W zakresie stawki refundacji krajowej pomocy żywnościowej zasada przewidziana w art. 13 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 174/1999 z dnia 26 stycznia 1999 r. ustanawiającego specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 804/68 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych ([2]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1923/2001 ([3]), oraz w art. 11 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1162/95 z dnia 23 maja 1995 r. ustanawiającego specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu ([4]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 409/2001 ([5]), według których należy stosować refundację w wysokości ustalonej i opublikowanej przed złożeniem ofert przetargowych.

(8) Przyjęcie przepisów horyzontalnych odnoszących się do stawki refundacji stosowanej do działań krajowej pomocy żywnościowej oznacza, iż istniejące przepisy sektorowe powinny zostać skreślone.

(9) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 259/98 z dnia 30 stycznia 1998 r. ustanawiające szczegółowe zasady wywozu produktów dostarczanych jako wspólnotowa pomoc żywnościowa ([6]) powinny zostać zastąpione w celu dokonania niezbędnych zmian, jak również w celu jasności i skuteczności administracyjnej.

([1]) Dz.U. L 150 z 6.6.2001, str. 25.
([2]) Dz.U. L 20 z 27.1.1999, str. 8.
([3]) Dz.U. L 261 z 29.9.2001, str. 53.
([4]) Dz.U. L 117 z 24.5.1995, str. 2.
([5]) Dz.U. L 60 z 1.3.2001, str. 27.
([6]) Dz.U. L 25 z 31.1.1998, str. 39.

▼B

(10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią wszystkich zainteresowanych komitetów zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Bez uszczerbku dla wyjątkowych przepisów przyjętych przez Komisję do Działań Szczególnych niniejsze rozporządzenie stosuje się do wywozu produktów objętych rozporządzeniami w sprawie wspólnej organizacji rynków wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, w przypadku gdy produkty są dostarczane jako wspólnotowa pomoc żywnościowa zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1292/96 i uruchamiane we Wspólnocie zgodnie z ogólnymi zasadami rozporządzenia (WE) nr 2519/97.

Stosuje się je *mutatis mutandis*, w przypadku gdy produkty określone w akapicie poprzedzającym dostarczane są jako krajowa pomoc żywnościowa stosowana przez Państwa Członkowskie, podlegająca jednakże szczególnym środkom krajowym na organizowanie i wskazywanie tych działań.

Artykuł 2

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 refundacja wywozowa przeznaczona do wypłaty będzie dostępna zgodnie z datą wyszczególnioną w instrumencie prawnym ustanawiającym specjalne warunki, zgodnie z którymi przeprowadzane są działania wspólnotowej pomocy żywnościowej (zwanym dalej „ogłoszeniem o przetargu").

W przypadku krajowej pomocy żywnościowej, określonej w art. 1, stosowana stawka refundacji będzie taka jak ta stosowana na dzień otwarcia przez Państwo Członkowskie zaproszenia do składania ofert przetargowych na przedmiotową dostawę.

2. W przypadku dostaw z loco zakładu lub franco przewoźnika i franco portu załadunku termin, w jakim produkty muszą opuścić obszar celny Wspólnoty, ustanowiony w art. 7 ust. 1 akapit pierwszy i art. 34 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 800/1999, nie stosuje się.

3. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ustanawiających ponowne dostosowanie kwot wstępnie ustalonych dopłata określona w ust. 1 nie podlega żadnemu dostosowaniu lub korekcie.

Artykuł 3

1. Uprawnienie do refundacji będzie uwarunkowane przedłożeniem pozwolenia na wywóz, zawierającego wstępnie ustaloną dopłatę określoną w art. 2 ust. 1, stosowaną do przeprowadzenia przedmiotowych działań pomocy żywnościowej. Pozwolenie jest ważne jedynie do wywozu przeprowadzonego w tym kontekście.

Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 40 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 okres ważności pozwolenia może być przedłużony przez właściwe władze na podstawie pisemnej i uzasadnionej prośby wybranego oferenta (zwanego dalej „dostawcą").

▼B

Pozwolenie na wywóz jest ważne jedynie na ilość wskazaną w rubryce 17 pozwolenia i dla której wnioskujący został ogłoszony dostawcą. Rubryka 19 pozwolenia zawiera cyfrę „0”.

2. Wnioskom o pozwolenia będzie towarzyszyć dowód, iż wnioskodawca jest dostawcą wspólnotowej pomocy żywnościowej. Dowód ten zaopatrzony będzie w kopię komunikatu wysłanego przez Komisję, powiadamiającego go o tym, iż jest on dostawcą przedmiotowej pomocy żywnościowej i jeśli jest to wymagane przez agencję wydającą — wraz z kopią ogłoszenia o przetargu.

Pozwolenia będą wydawane jedynie wtedy, kiedy zostanie przedłożony dowód, iż gwarancja dostawy, określona w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2519/97, została wniesiona. Wniesienie tej gwarancji uważa się za zabezpieczenie pozwolenia. Wyraz „zwolniony” zostanie wprowadzony odpowiednio do rubryki 11 pozwolenia.

▼M2

3. ►M3 W dokumencie używanym do wniosku o dopłatę, określoną w art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 800/1999, i dodatkowo do wymagań art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, w rubryce 20 wniosku o pozwolenia i w samym pozwoleniu na wywóz umieszcza się jeden z wpisów wymienionych w załączniku. ◄

Wskazany numer działania to ten wyszczególniony w ogłoszeniu o przetargu. Dodatkowo kraj przeznaczenia zostanie wskazany w rubryce 7, zarówno we wniosku o wydanie pozwolenia, jak i w samym pozwoleniu.

▼B

Artykuł 4

1. Bez uszczerbku dla przepisów art. 2 płatność refundacji wywozowej w związku ze wspólnotową pomocą żywnościową będzie dokonana zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 800/1999 i na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 16 tego rozporządzenia, w sprawie przedstawienia kopii zaświadczenia o przekazaniu lub zaświadczenia dostawy, określonym w art. 17 ust. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 2519/97, poświadczonego jako wierna kopia przez biuro Komisji, do którego oferty są przysłane zgodnie z ogłoszeniem o przetargu.

Płatność refundacji, określonej w art. 21, będzie dokonana w odniesieniu do zatwierdzonej ilości netto, która jest wskazana w świadectwie przejęcia lub dostawy.

2. Przepisy art. 51 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 nie mają zastosowania w przypadku, gdy wnioskowana refundacja jest wyższa niż refundacja przysługująca do odpowiedniego wywozu jako wynik okoliczności lub zdarzeń pozostających poza kontrolą dostawcy, które wystąpiły po zakończeniu operacji dostawy zgodnie z art. 12 ust. 5, art. 13 ust. 7, art. 14 ust. 11 lub art. 15 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2519/97.

W przypadku gdy kraj przeznaczenia zostaje zmieniony przez beneficjenta pomocy, obniżka określona w art. 18 ust. 3 lit. b) tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 800/1999 nie stosuje się.

▼B

Artykuł 5

Niniejszym art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 174/1999 i art. 11 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1162/95 skreśla się.

Artykuł 6

Rozporządzenie (WE) nr 259/98 niniejszym traci moc. Jednakże jest ono nadal stosowane do dostaw wspólnotowej pomocy żywnościowej, dla których ogłoszenie o przetargu zostało opublikowane przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Jest ono stosowane do dostaw wspólnotowej pomocy żywnościowej, dla których ogłoszenie o przetargu zostało opublikowane w dniu lub po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼M3

ZAŁĄCZNIK

Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 3 akapit pierwszy:

— *W języku bułgarskim:*	Хранителна помощ от Общността – Дейност № …/… или Национална хранителна помощ
— *W języku hiszpańskim:*	Ayuda alimentaria comunitaria — Accion nº …/… o Ayuda alimentaria nacional
— *W języku czeskim:*	Potravinová pomoc Společenství – akce č. …/… nebo vnitrostátní potravinová pomoc
— *W języku duńskim:*	Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. …/… eller National fødevarehjælp
— *W języku niemieckim:*	Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. …/… oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
— *W języku estońskim:*	Ühenduse toiduabi – programm nr …/… või siseriiklik toiduabi
— *W języku greckim:*	Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. …/… ή εθνική επισιτιστική βοήθεια
— *W języku angielskim:*	Community food aid — Action No …/… or National food aid
— *W języku francuskim:*	Aide alimentaire communautaire — Action nº …/… ou Aide alimentaire nationale

▼M4

— *W języku chorwackim:*	Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani

▼M3

— *W języku włoskim:*	Aiuto alimentare comunitario — Azione n. …/… o Aiuto alimentare nazionale
— *W języku łotewskim:*	Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. …/… vai Valsts pārtikas atbalsts
— *W języku litewskim:*	Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. …/… arba Nacionalinė pagalba maisto produktais
— *W języku węgierskim:*	Közösségi élelmiszersegély – … számú intézkedés/… vagy Nemzeti élelmiszersegély
— *W języku maltańskim:*	Għajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru …/… jew Għajnuna alimentari nazzjonali
— *W języku niderlandzkim:*	Communautaire voedselhulp — Actie nr. …/… of Nationale voedselhulp
— *W języku polskim:*	Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr …/… lub Krajowa pomoc żywnościowa
— *W języku portugalskim:*	Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º …/… ou Ajuda alimentar nacional
— *W języku rumuńskim:*	Ajutor alimentar comunitar — Acțiunea nr. …/… sau Ajutor alimentar național
— *W języku słowackim:*	Potravinová pomoc Spoločenstva – akcia č. …/… alebo národná potravinová pomoc
— *W języku słoweńskim:*	Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. …/… ali državna pomoč v hrani
— *W języku fińskim:*	Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro …/… tai kansallinen elintarvikeapu
— *W języku szwedzkim:*	Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr …/… eller Nationellt livsmedelsbistånd